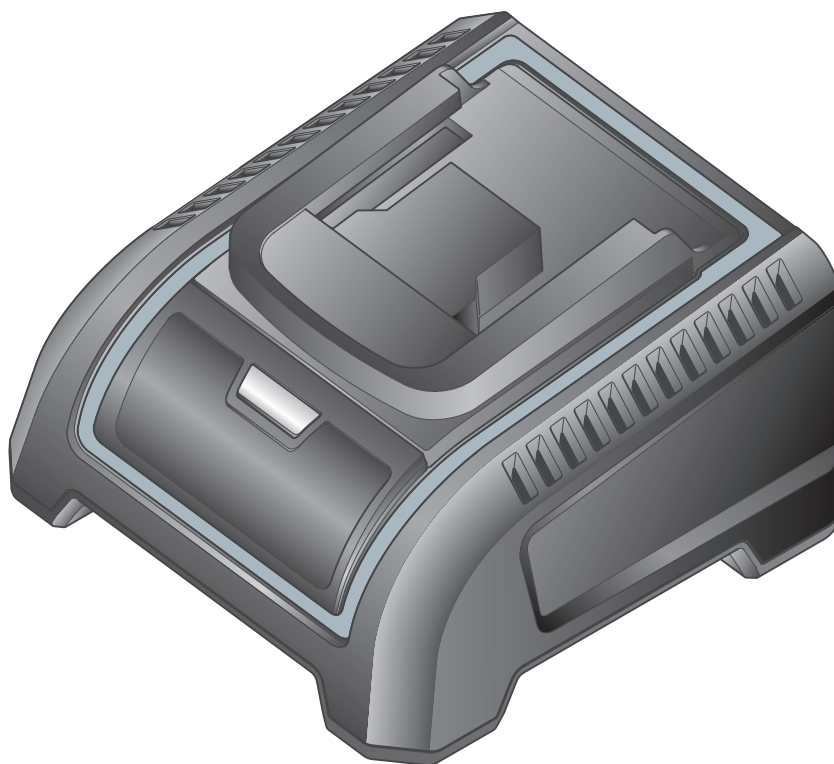


Bruksanvisning

Batteriladdare



för Viega 18 V-litium-jon-batterier (modell 2488.1 eller modell 2488.63)

Modell
2488.65

Innehållsförteckning

1	Om den här bruksanvisningen	3
1.1	Målgrupper	3
1.2	Märkning av information och säkerhetssymboler	3
1.3	Information om den här språkversionen	5
2	Produktinformation	6
2.1	Standarder och regelverk	6
2.2	Säkerhetsanvisningar	6
2.3	Avsedd användning	7
2.3.1	Användningsområden	7
2.4	Produktbeskrivning	8
2.4.1	Översikt	8
2.4.2	Tekniska data	8
3	Hantering	10
3.1	Transport och förvaring	10
3.2	Montera laddaren på väggen	10
3.3	Ladda upp batteriet	11
3.4	Skötsel och underhåll	13
3.4.1	Rengöra enheter	13
3.4.2	Inspektion och underhåll	13
3.5	Avfallshantering	14
4	Bilaga	15
4.1	Garanti	15
4.2	EG-försäkran om överensstämmelse	16
4.3	Servicepartner	17

1 Om den här bruksanvisningen

För det här dokumentet finns skyddade rättigheter, mer information finns på viega.com/legal.

1.1 Målgrupper

Informationen i den här bruksanvisningen vänder sig till följande persongrupper:

- Värme- och sanitetsyrkesarbetare eller andra utbildade personer

För personer som inte har utbildningen eller kvalifikationen ovan är det inte tillåtet att använda den här produkten.

1.2 Märkning av information och säkerhetssymboler

Varnings- och informationstexter är avgränsade från den övriga texten och märkta med tillhörande piktogram.



FARA

Varnar för potentiellt livsfarliga personskador.



VARNING

Varnar för potentiellt allvarliga personskador.



IAKTTAG FÖRSIKTIGHET!

Varnar för potentiella personskador.



OBS!

Varnar för potentiella materiella skador.



Ytterligare anvisningar och tips.

Varningsmärkningar och symboler

Följ varningsmärkningarna och symbolerna på laddaren och tillbehören:



- 1 Allmän varosymbol
- 2 Risk för elektrisk stöt
- 3 Följ bruksanvisningen
- 4 Använd ögonskydd
- 5 Skydda batteriet från eld
- 6 Skydda batteriet från fukt
- 7 Utsätt inte enheten för vatten eller regn
- 8 Maximal drifttemperatur: 60 °C
- 9 Batteriet är kompatibelt med laddare från serien RBC-XX
- 10 Laddaren är kompatibel med batterier från serien RB-18XX
- 11 Använd endast elektriska verktyg och tillbehör i utrymmen som är skyddade mot fukt
- 12 Skyddsklass II (skyddsisolerad kåpa)
- 13 Återvinningsbara batterier av typen litium-jon
- 14 Märkt produkt får inte kastas i hushållssoporna
- 15 Produkten kan användas i tio år, om den används som avsett (Kina RoHS)
- 16 Återvinning av batterier (USA och Kanada)
- 17 CE-märkning: produktsäkerhet i Europa

- 18 EAC-märkning: registrering av produkter inom den eurasiska tullunionen
- 19 PSE-märkning: japansk säkerhetsstandard för elinstallationer
- 20 RCM-märkning: elektrisk säkerhet/elektromagnetisk kompatibilitet (Australien)
- 21 INMETRO-märkning: certifiering Brasilien/ETL-märkning: testad produktsäkerhet
- 22 KC-märkning: certifiering Sydkorea
- 23 CQC-märkning: certifiering Kina
- 24 GS-märkning: testad säkerhet

1.3 Information om den här språkversionen

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om produkt- och systemval, montering och idrifttagning, samt om avsedd användning och, om det krävs, om underhållsåtgärder. Den här informationen om produkter, deras egenskaper och användningstekniker baseras på standarder som gäller just nu i Europa (t.ex. EN) och/eller i Tyskland (t.ex. DIN/DVGW).

Vissa avsnitt i texten kan hänvisa till tekniska föreskrifter i Europa/Tyskland. Dessa föreskrifter gäller som rekommendationer för andra länder, om det inte finns några motsvarande nationella krav där. Hithörande nationella lagar, standarder, föreskrifter, normer, lagar eller andra tekniska föreskrifter har förtur framför tyska/europeiska direktiv i den här anvisningen: Den angivna informationen är inte bindande för andra länder och områden och bör, som sagt, ses som ett stöd.

2 Produktinformation

2.1 Standarder och regelverk

Efterföljande normer och regelverk gäller för Tyskland resp. Europa och skall ses som ett stöd.

Regelverk från avsnitt: Avfallshantering

Giltighetsområde/anvisning	Regelverk som gäller för Tyskland
Avfallshantering av förbrukad el- och elektronikutrustning	2012/19/EU

2.2 Säkerhetsanvisningar

Grundläggande säkerhetsanvisningar för laddaren och batterierna

Ladda bara batterier med laddaren som anges som kompatibel i denna bruksanvisning.

Andra typer av batterier kan explodera och orsaka personskador och materiella skador.

Testa inte laddaren med ledande objekt.

Kortslutning av batterianslutningar kan orsaka gnistor, brännskador eller elektriska stötar.

Sätt inte in ett batteri i laddaren om det är skadat på grund av fall eller av andra orsaker.

En skadad laddare ökar risken för elektrisk stöt.

Var uppmärksam på korrekt strömförsörjning. Försök inte använda en trapptransformator, generator eller DC-uttag.

Om du gör det kan det skada laddaren och orsaka elektrisk stöt, brand eller brännskada.

Se till att laddaren inte är täckt medan den är i drift.

Korrekt användning av laddaren kräver tillräcklig ventilation. Täckning av ventilationsöppningarna kan leda till brand. Det bör finnas ett utrymme på minst 10 cm på alla sidor av laddaren.

Ladda inte batteriet i fuktiga, våta eller potentiellt explosiva miljöer.

Skydda laddaren mot regn, snö och smuts. Förorening och fukt ökar risken för elektrisk stöt.

Öppna inte laddarens kåpa.

Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter.

Ta aldrig isär batterier.

Det finns inga delar inuti batteriet som användaren kan underhålla själv. Demontering av batterier kan leda till elektriska stötar eller skador.

Sätt inte in batterier med ett defekt kåpa i laddaren.

Skadade batterier ökar risken för elektrisk stöt.

Undvik kontakt med vätskor som läcker från ett skadat batteri.

Dessa vätskor kan orsaka brännskador eller hudirritation. I händelse av oavsiktlig kontakt med sådana vätskor, skölj de drabbade hudområdena noggrant med vatten. Kontakta läkare om ögonkontakt med sådana vätskor uppstår.

Sänk inte ned verktyget, det utbytbara batteriet eller laddaren i vätskor och se till att inga vätskor tränger igenom enheterna och batterierna.

Frätande eller ledande vätskor som saltvatten, vissa kemikalier och blekmedel eller produkter som innehåller blekmedel kan orsaka kortslutning.

Inga icke-uppladdningsbara batterier får laddas med laddaren.

Håll batteriet som inte används borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som skulle kunna göra så att kontaktarna överkopplas.

En kortslutning mellan batterikontaktarna kan orsaka brännskada eller eldsvåda.

Utsätt inte ett batteri för brand eller för höga temperaturer.

Brand eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.



- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller brist på erfarenhet och/eller brist på kunskap.
- Se till att barn inte leker med produkten.

2.3 Avsedd användning

2.3.1 Användningsområden

Batteriladdaren är endast avsedd för användning med kompatibla 18 V litiumjonbatterier (se typlista). Den här batteriladdaren behöver inga inställningar.

Batteriladdaren kan användas med 100–240 V AC (hushållsanslutning) samt 12 V DC (t.ex. i en bil).

2.4 Produktbeskrivning

2.4.1 Översikt

Batteriladdare 18 V

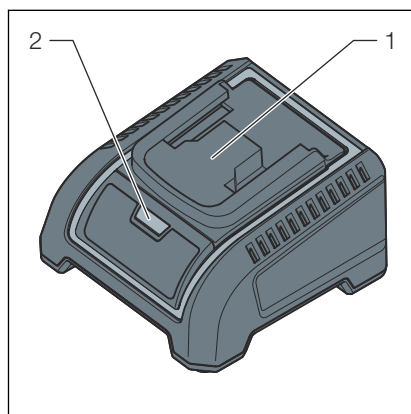


Bild 1: Kontrollelement på batteriladdaren

- 1 Batterifack
- 2 Status-LED

Litium-jon-batteri

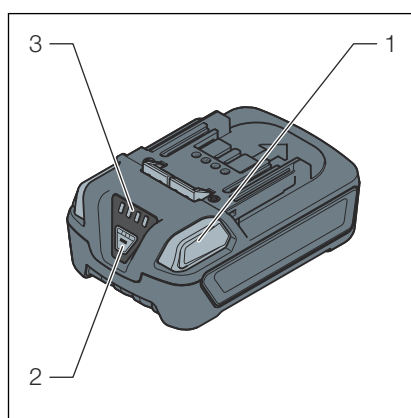


Bild 2: Kontrollelement på litiumjonbatteriet

- 1 Batteriupplåsning
- 2 Knapp för att kontrollera laddningsstatus
- 3 Laddningsnivåindikering

2.4.2 Tekniska data

Litium-jon-batteri

Modell	2488.63	
Batteriteknik	Litium-jon	
Kapacitet	18 V/2,5 Ah	18 V/5 Ah
Vikt	0,49 kg	0,72 kg

Tillåten laddnings- temperatur	5 °C till 45 °C
Tillåten förvarings- temperatur	0 °C till 45 °C

Batteriladdare

Modell	2488.65	
Ingång	a.c.	d.c.
	100–240 V	11,8–15,8 V
	50–60 Hz	—
	2 A max.	12,5 A
Utgång	18 V/4,0 A	18 V / 2,0 A
Uppladdningstid: batteri med 2,5 Ah	ca 27 min	ca 59 min
Uppladdningstid: batteri med 5 Ah	ca 63 min	ca 138 min
Kylning	passiv konvektionskylning (utan fläkt)	
Drifttemperatur	0–45 °C	
Vikt	0,70 kg	
Mått (L x B x H)	153 x 142 x 94 mm	
Anslutningskabel	Anslutningskabel a.c. med plugg typ C Anslutningskabel 12 V d.c. (för inbyggda uttag) med säkring 12,5 A, 250 V, 3 AG (6,3 mm x 31,8 mm)	

3 Hantering

3.1 Transport och förvaring

Transport

Batteriet är testat enligt FN-dokument ST/SG/AC.10/11/rev.3/del III, underavsnitt 38.3. Batteriet har ett verksamt skydd mot inre övertryck och kortslutning samt anordningar för att förhindra överbelastningsbrott och farlig bakström.

Batteriets innehåll av litiumekvivalent ligger under hithörande gränsvärden. Därför omfattas inte batteriet, varken som enskild del eller isatt i en maskin, av de nationella och internationella föreskrifterna för farligt gods.

Föreskrifterna för farligt gods kan dock vara relevanta vid transport av flera batterier och kräver särskilda villkor (t.ex. vad gäller förpackning).

Förvaring

Skydda batteriet och laddaren från följande yttre påverkan:

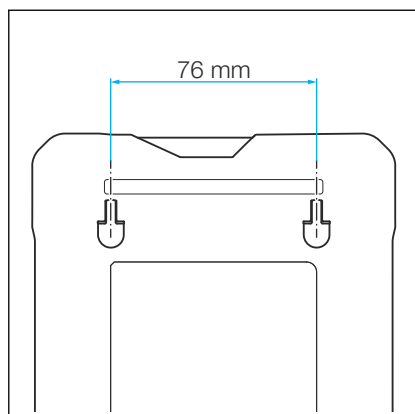
- Stötar
- Väta och fuktighet
- Damm och smuts
- Frost och extrem värme
- Kemikalielösningar och -ångor

Förvara batteriet utanför pressen eller laddaren.

Vid längre förvaring med helt urladdad eller laddad status eller vid temperaturer på > 60 °C, kan batterieffekten reduceras permanent.

3.2 Montera laddaren på väggen

Laddaren kan också monteras på väggen som ett alternativ.



- Gör borrhålen 76 mm ifrån varandra.
- Skruva fast skruvarna tills skruvhuvudet sticker ut med ca 3 mm.
- Rikta in hålen på laddarens baksida efter skruvarna, sätt sedan i laddaren och tryck nedåt.

3.3 Ladda upp batteriet



Nya batterier når sin fulla kapacitet efter cirka fem laddningar och urladdningar.

Det är inte nödvändigt att ladda ur batterierna helt innan de laddas upp.



Laddningstiden kan variera beroende på batteritemperatur, laddning och batterikapacitet.



Använd aldrig båda anslutningskablarna samtidigt för strömanslutningen.

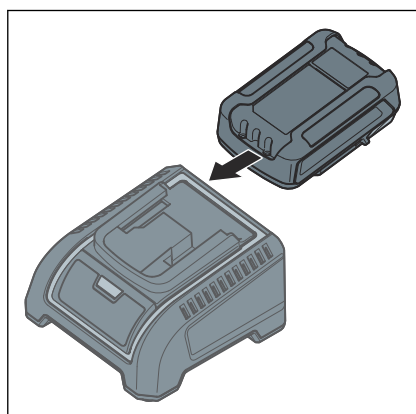
Förutsättningar:

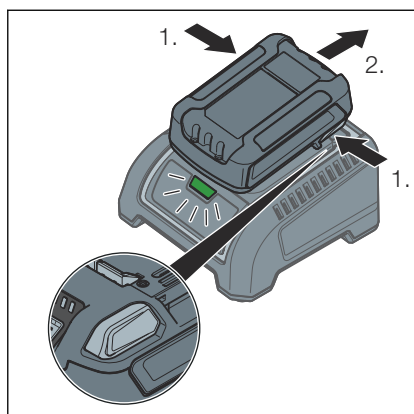
- Laddaren är korrekt ansluten till elnätet.
 - Laddaren är i standbyläge. Den gula LED:en blinkar.
- Laddaren har tillräcklig ventilation.
- Laddaren är minst 10 cm från väggar och andra föremål.
- Omgivningstemperaturen ligger inte utanför de angivna gränserna på 0–45 °C.

- Sätt batteriet på laddaren med torra händer.

- Laddaren startar automatiskt laddningen.

Batteriet värms upp något under laddningen. Detta är normalt och indikerar inte något problem.





■ Så snart den gröna lysdioden lyser konstant, tryck på de två frigörningsknapparna på sidan av batteriet och ta ur batteriet.

□ Batteriet är fulladdat.

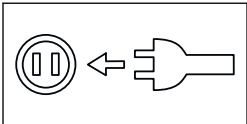
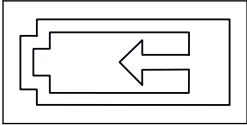
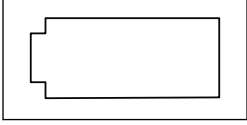
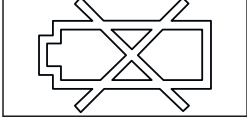
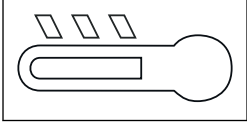
■ Koppla loss laddarens nätsladd från vägguttaget.



När batteriet är fulladdat växlar laddaren automatiskt till underhållsladdning. Det finns ingen risk att batteriet överladdas.

Status-LED

Laddaren visar olika driftlägen via en LED.

Symbol	Färg	LED:en lyser	LED:en blinkar
	gul	–	Laddaren är ansluten till elnätet. Inget batteri är isatt.
	grön	–	blinkar långsamt: Batteriet laddas (laddningsstatus < 85 %). blinkar snabbt: Batteriet laddas (laddningsstatus > 85 %).
	grön	Batteriet är fulladdat.	–
	röd	–	Batteriet är felaktigt positionerat i laddaren. Ta ur batteriet och sätt i laddaren igen. Batteriet är skadat och måste bytas ut. Laddaren är skadad. Kontaktinformation se  Kapitel 4.3 "Service-partner" på sidan 17.
	röd	Laddarens eller batteriets temperatur ligger utanför temperaturområdet 0–45 °C. Låt enheterna svalna tills det tillåtna temperaturområdet är uppnått.	–

Om LED-lampan inte lyser kan det bero på något av följande orsaker:

- **Laddaren har ingen ström.** Se till att laddaren är ordentligt ansluten till vägguttaget.
- **Laddaren är defekt.** För kontaktinformation, se  *Kapitel 4.3 "Servicepartner"* på sidan 17.

3.4 Skötsel och underhåll

3.4.1 Rengöra enheter



IAKTTAG FÖRSIKTIGHET! **Fara på grund av elektrisk stöt**

Koppla ur laddaren från elnätet före rengöring.



OBS!

Rengör inte laddaren eller batteriet med vatten eller kemikalier.

- Rengör laddaren eller batteriet med en mjuk trasa eller en mjuk borste av icke-metall.

3.4.2 Inspektion och underhåll



OBS! **Enhetsskada på grund av felaktig reparation eller underhåll**

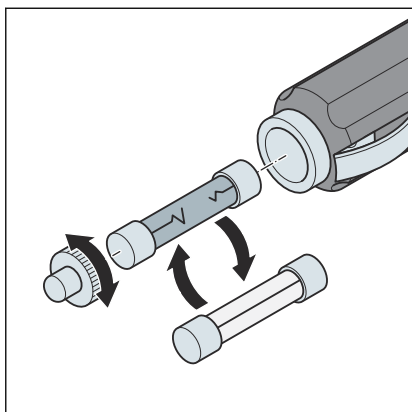
Laddaren och batterierna får inte underhållas av användaren.

Försök inte att öppna laddaren eller batterierna, ladda enskilda celler eller rengöra interna komponenter.

Kontakta den servicepartner som har angivits av Viega, se bilaga, om du skulle ha frågor om service eller reparation, se  *Kapitel 4.3 "Servicepartner"* på sidan 17.

Byt säkring

Säkringen i anslutningskabeln 12 V DC kan bytas enligt följande:



- Skruva loss kåpan på framsiden med handen.
- Ta bort den defekta säkringen och sätt in en ny säkring. För typbeteckning se ☞ **Kapitel 2.4.2 "Tekniska data" på sidan 8.**
- Dra åt kåpan igen för hand.

3.5 Avfallshantering

Delar av litium-jon-batteriet innehåller värdefulla material och kan återvinnas. Avfallshandtera delarna enligt de lokala bestämmelser som gäller. Mer informationen finns hos det kommunala återvinningsföretaget.

För EU-länder:

Kasta inte elutrustning i hushållsavfallet. Avfallshandtera utrustningen enligt det regelverk som gäller nationellt, se ☞ *"Regelverk från avsnitt: Avfallshantering" på sidan 6.*



Observera riktlinjerna för transport på väg- eller räls och för sjö- eller luftfrakt vid försändelse av defekta litium-jon-batterier.

4 Bilaga

4.1 Garanti

Garantitiden för Viega-systemverktyg som pressverktyg, pressbackar, pressringar, Steptec-stansar, röravskärare, kalibreringsverktyg etc. följer de nationella föreskrifterna i landet där du är baserad. Den är dock minst två år efter köp och överlämnande.

Förvara köpbeviset i händelse av reparation under garantiperioden. Garantin gäller inte vid inkorrekt och oprofessionell användning. Om felet beror på inkorrekt och oprofessionell användning eller om det finns normalt slitage på slitdelar kan man inte göra några garantianspråk.

4.2 EG-försäkran om överensstämmelse



EG-försäkran om överensstämmelse Attendorn, 2019-01-23
1275/2008/EC, 278/2009/EC

Viega Supply Chain GmbH & Co. KG
Viega Platz 1
D-57439 Attendorn

Vi, som ensamt ansvariga, försäkrar härmed att nedan angivna produkter uppfyller kraven i direktiven 1275/2008/EC, 278/2009/EC.

Tillämpade harmoniserade standarder: UL1310; CSA-C22.2 No.107.2; UL/CSA 62841-1 annex K, FCC Part 15 klass B, California Energy Commission CEC-400-2011 EN/IEC-60335-1; EN/IEC-60335-2-29; European Commission (EC) reglering No 1275/2008 och No 278/2009, IEC61000-3-2; IEC61000-3-3; EN55014-1; EN55014-2, EN 50498, IS 616/ IEC 60065


p.p. C. Volkmer
Chef för produktmanagement


i.A. U. Grünkemeier
Produktmanagement

Artikel	Modell - Beteckning
790936	228865 batteriladdare 230 V / 110 V / 12 V

Viega Supply Chain GmbH & Co. KG, Viega Platz 1, 57439 Attendorn, Germany, Phone +49 (0) 2722 61-0, Fax +49 (0) 2722 61-1415, viega.com
International VAT ID No. DE307732088, based in Attendorn, Local Court Siegen under Commercial Register No. HRA 9165
General Partner: Viega Holding GmbH & Co. KG, based in Attendorn, Local Court Siegen HRA 7404 (general partners thereof: Viega Holding Beteiligungs B.V. [Chairmen of the Managing Board: Walter Viegner, Claus Holst-Gydesen; Directors: Ralf Baginski, Andreas Brockow, Andreas Fiefhaus, Dirk Gellisch, Patrick Grundke, Peter Schöler]; Viega Holding Beteiligungs GmbH [Directors: Walter Viegner, Claus Holst-Gydesen])
Bank account: Deutsche Bank AG Siegen, IBAN DE10 4607 0090 0532 3720 00, BIC DEUTDE33HAN

Bild 3: EG-försäkran om överensstämmelse laddare



EG-försäkran om överensstämmelse Attendorf, 2019-01-23
2006/42/EG, 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU,
2012/19/EU, 2014/53/EU

Viega Supply Chain GmbH & Co. KG
Viega Platz 1
D-57439 Attendorf

För förklarar på eget ansvar att nedan angivna produkter uppfyller riktlinjerna 2006/42/EG, 2011/65/EU,
2014/30/EU, 2014/35/EU, 2012/19/EU, 2014/53/EU.

Tillämpade harmoniserade standarder: UN - UN/DOT 38.3, UL/CSA 62841-1 annex K, EN/IEC 62133


p.p. G. Volkmer
Chef för produktmanagement


i.A. U. Grünkemeier
Produktmanagement

Artikel	Modell - Beteckning
790912	248863 litium-jon-batteri 18 V / 2,5 Ah
790929	248864 litium-jon-batteri 18 V / 5,0 Ah

Viega Supply Chain GmbH & Co. KG, Viega Platz 1, 57439 Attendorf, Germany, Phone +49 (0) 2722 61-0, Fax +49 (0) 2722 61-1415, viega.com
International VAT ID No. DE307732088, based in Attendorf. Local Court Siegen under Commercial Register No. HRA 9165
General Partner: Viega Holding GmbH & Co. KG, based in Attendorf, Local Court Siegen HRA 7404 (general partners thereof: Viega Holding
Beteiligungs B.V. [Chairmen of the Managing Board: Walter Viegner, Claus Holst-Gydesen; Directors: Ralf Baginski, Andreas Brockow, Andreas
Fieflhaus, Dirk Gellisch, Patrick Grundke, Peter Schöler]; Viega Holding Beteiligungs GmbH [Directors: Walter Viegner, Claus Holst-Gydesen])
Bank account: Deutsche Bank AG Siegen, IBAN DE10 4607 0090 0532 3720 00, BIC DEUTDE33HAN

Bild 4: EG-försäkran om överensstämmelse batteri

4.3 Servicepartner

Viega i din region eller den auktoriserade servicepartnern svarar på dina frågor om reparation och underhåll av din produkt och reservdelar.

Landskod	Företag	Adress/kontakt
A	König & Landl GmbH	Gewerbering 2, 2020 Hollabrunn (+43) 01 479 74 84 - 50 / hollabrunn@koenig-landl.at
AV	Nepean Boltmaster Pty Ltd ABN	42 Borec Rd, Penrith NSW 2750 +61 (2) 4722 3034 / warren@nepbolt.com.au

Landsko d	Företag	Adress/kontakt
	Allied Power Tools Pty. Ltd.	12/76 Rushdale St, Knoxfield, VIC 3180 +61 (3) 9764 2911/ alliedservice@aanet.com.au
B	OMICRON-Benelux bvba	Grote Steenweg 116, 3454 Rummen-Geetbets +32 (11) 58 43 50 / rudy.massa@omicron-weldingtechnology.com
CN	德房家（中国）管道系统有限公司	无锡市锡山区万全路 30 号平谦国际现代产业园 P 栋 400 0688 668/ Dong.ji@viega.cn
	Viega (China) Plumbing Systems Co., Ltd.	Building P, Pingqian International Modern Industrial Park, No. 30 Wanquan Road, Xishan District, Wuxi, China (214107) 400 0688 668/ Dong.ji@viega.cn
CZ/SK	Mátl & Bula, spol. s r.o.	Stará pošta 750, 664 61 Rajhrad u Brna +420 547 424 424 / info@matl-bula.cz
D	Hans-Joachim Voigt & Sohn	Nordlichtstrasse 48/50, 13405 Berlin +49 (30) 413 4041 / m.sturtz@voigt-und-sohn.de
	Hamburger-Hochdruck-Hydraulik GmbH	Billwerder Billdeich 601c, 21033 Hamburg +49 (40) 7511 900 / Service@HHHydraulik.com
	Hamburger-Hochdruck-Hydraulik GmbH – Süd	Neue Gautinger Str. 21, 82110 Germering, +49 (89) 130 111 03 / Service@HHHydraulik.com
DK	Scherer's Elektro ApS	Resenbrovej 4, 2610 Rodovre +45 (44) 843738 / Steffen@scherers-elektro.dk
E	Tecno Izquierdo S.L.	Avda. del Manzanares 222, 28026 Madrid +34 (914) 759158 / tecno.izquierdo@telefonica.net
F	PLASTIPRO	245 boulevard de l'Europe, 62118 Monchy-le-Preux +33 (361) 47 40 45 / contact@sarl-plastipro.fr
FN	Sähköhuolto Tissari Oy	Pojjutie 3, 70460 Kuopio + 358 (17) 26 48 500 / osmo.tissari@sht.fi
GR	Ergon Equipment A.E.T.E.	102 Kleisthenous & Papafiessa Str, 153 44 Athens +30 (210) 604945 4 / astathis@ergon.com.gr
I	Elmes KG	Via Artigianale Nord, 6, 39044 Neumarkt +39 (0471) 813399 / info@elmes.it
I	O.R.E. s.r.l.	Via Sassonia, 16/G, 47900 Rimini +39 (0541) 741003 / info@oreutensili.com
JP	Toyo Kiko Inc.	717-5 Shimokuya-machi, 378-0061 Numata-shi +81 (278) 24 41 77 / r.adachi@toyo-fit.co.jp
NO	Grønvold Maskinservice A/S	Brobekkveien 104 A, 0613 Oslo +47 (23) 05 06 40 / Terje@gronvoldmaskin.no

Landsko d	Företag	Adress/kontakt
NL	MG Service	Canadabaan 2, 5388 RT Nistelrode +31 (412) 617 299 / info@mgservice.nl
RU	KONTURS-SDM	Московская область, Солнечногорский район, Ленинградское шоссе, 34 км., стр. 15 (полигон МАДИ) +7 (499) 702-45-88 / remont@konturs-sdm.ru
S	AGB service AB	Propellervägen 7, 39241 Kalmar +46 (732) 30 57 40/ info@elektrov.se
UK	MEP LLA Glasgow - Depot 190	Unit K, Ashley Drive Bothwell, G71 8BS Glasgow +44 (1698) 740047 / angela.hepburn@vpplc.com
	Broughton Plant Hire	Unit 10, Trade City, Ashton Road, RM3 8UJ Romford, Essex +44 (1708) 383350 / steve@mbroughtonltd.co.uk



Viega A/S
info@viega.se
viega.se

SE • 2023-10 • VPN190138

